



Vain todellisella lisäarvolla on merkitystä

Machinery Oy:n toiminnan tarkoituksena on, alan johtavana yrityksenä, kansainvälistä teknistä kehitystä seuraten, luoda lisäarvoa valittujen asiakkaiden kilpailukyvyn edistämiseksi

Euroopan muuttuvilla markkinoilla jokainen kaupan ketjun osa joutuu yhä kriittisemmin arvioimaan toimintansa tuottamaa lisäarvoa. Teknisessä kaupassa lisäarvo on perinteisesti toimintaa, joka vahvistaa asiakkaan kilpailukykyä. Haluamme varmistaa asiakastyytyvyyden tältäkin osin kuuntelemalla tarkasti toiveita ja tarpeita kehittämistyömme pohjaksi. Vuonna 1994 saamamme ISO 9002 -laatusertifikaatti linjaa tätä työtä niin kotimaassa kuin ulkomaillakin. Jakelun nopeus ja toimistusten täsmällisyys ovat lähtökohtia – eivät kilpailuetuja.

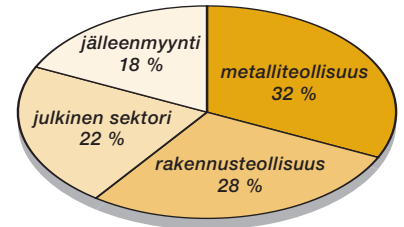
Machinery Oy:n tulevaisuuden ratkaisu on suunnata määrätietoisesti toimintaa perinteisestä jakelijasta teknisen kaupan asian-

tuntijaorganisaatioksi. Haluamme olla alamme johtavana yrityksenä ohittamaton vaihtoehto teollisuuden ja julkisen hallinnon tuotantomenetelmistä päätettäessä. Keinoista uskomme laatujohtamiseen, verkottumiseen ja jatkuvaan koulutukseen siten, että jokainen tuntee olevansa osa oppivaa organisaatiota. Näihin sanoihin sisältyvän tehokkaan toiminnan avulla valmistaudumme menestymään ensi vuosituhanella.

Kiitos luottamuksestanne

Heikki Timonen
toimitusjohtaja

Emoyhtiön asiakasjakauma



*Johtoryhmä:
Janne Timonen, Harry Rautiainen,
Risto Loisamo, Pirjo Venhola ja
Heikki Timonen*





Risto Loisamo
markkinointijohtaja

Metallintyöstökoneet Kokonaisuus ratkaisee

Huolellisesti suunnitellut kokonaisjärjestelmät varmistavat asiakkaittemme tavoitteiden täytymisen ja tuotannon tehostamisen. Yksittäisten koneiden tilalla käytettävät järjestelmät antavat valmiudet lisätä automatisointia. Samalla asiakkaan koko tuotannon suunnittelu ja toteutus muuttuvat joustavammiksi.

Haluamme varmistaa asiakkaamme investoinnin kannattavuuden. Huolehdimme laitteiden asennuksen lisäksi käyttöönotosta ja kokonaisvaltaisesta koulutuksesta. Luotettava huolto ja varaosapalvelu ovat tärkeitä osia asiakkaillemme tarjoamastamme kokonaisuudesta.

Asiakkaamme saavat laadukasta ja monipuolista palvelua Vantaalla, Turussa ja Tampereella.

Metallintyöstökoneisiin keskittyneen osaston tuotevalikoimaan kuuluvat

- vakiokoneet
- erikoiskoneet
- levykoneet
- koneistuskeskukset
- koneiden lisälaitteet

Asiakkaitamme ovat

- kone- ja laitevalmistajat
- metalliteollisuuden alihankkijat
- julkinen sektori, teknisen alan koulut
- kunnossapitolaitokset





Puuntyöstökoneet

Yksilöllisillä koneilla syntyvät yksilölliset lopputuotteet

Nykypäivän puusepänteollisuuden koneiden on pystyttävä joustavasti siirtymään sarjatuo-
tannosta uniikkikappaleiden valmistamiseen.
Tämä vaatii koneilta pitkälle vietyä automati-
sointia. Machinery on ajan tarpeita seuraten
hankkinut edustukseensa automaattisia he-
loituslinjoja, lakkauslinjoja ja numeerisia ylä-
jyrsimiä, joilla puun jatkojalostus onnistuu
erinomaisesti.

Puuntyöstökoneisiin keskittyneen osaston tuotevalikoimaan kuuluvat

- *teränhuoltokoneet*
- *vakio- ja erikoiskoneet*
- *pintakäsittelykoneet*

Asiakkaitamme ovat

- *sahateollisuus*
- *levyteollisuus*
- *puusepänteollisuus*
- *jatkojalostukseen keskittynyt teollisuus*





Jarmo Alppivuori
osastopäällikkö

Urakointikoneet Liebherr muuntuu tarpeiden mukaan

Tarjoamme maanrakennukseen maailman ehdottominta huippua edustavat Liebherrin laitteet. Koneet muuntuvat tarpeiden mukaan ja soveltuvat maanrakennuksen lisäksi materiaalinkäsittelyyn.

Machineryn tuotevalikoimasta löytyvät myös NPK-tuotteet. Niistä tunnetuimpia ovat tehokkaat iskuvasarat ja tärylevyt.

Koneiden jatkuvan toimintavarmuuden takaamiseksi huolto- ja varaosapalvelumme on aina lähellä. Vantaan huoltopisteen lisäksi olemme perustaneet koko maan kattavan sopimushuoltoverkoston.

Urakointikoneosaston tuotevalikoimaan kuuluvat

- *pyörä- ja telakaivukoneet (myös teollisuuskäyttöön)*
- *pyöräkuormaajat*
- *telapuskutraktorit*
- *hydrauliset iskuvasarat*
- *tärylevyt*
- *terasleikkurit*
- *betonimurskaimet*
- *pontiniskijät*

Asiakkaitamme ovat

- *rakennusyrietykset*
- *teollisuuslaitokset*
- *urakoitsijat*
- *kunnat ja kaupungit*





Ympäristönhoitokoneet

Koneellinen ympäristönhoito turvaa puhtaan tulevaisuuden

Ympäristönhoitokoneiden on oltava ehdottoman luotettavia, joustavia, monitoimisia ja kooltaan ympäristön kanssa sopusuhteessa. Machinerylle on kunnia-asia tarjota uusia, entistä tehokkaampia koneita ja laitteita, joilla taataan puhtas luonto myös tulevaisuuden sukupolville.

Erikoiskoneiden oikea käyttö edellyttää aina perusteellista konsultointia, neuvontaa ja opastusta. Machineryssa jokainen ympäristönhoitokoneisiin erikoistunut myyjä tuntee koneiden ja tekniikan lisäksi myös käytännön työmenetelmät.

Voidaksemme palvella asiakkaitamme yhä paremmin olemme panostaneet erityisesti varaosapalveluun. Koneiden toimivuuden takaamiseksi tarjoamme ongelmatilanteissa huoltoapua kaikkialla Suomessa.

Ympäristönhoitokoneisiin keskittyneen osaston tuotevalikoimaan kuuluvat

- kiinteistöhoitokoneet
- lakaisukoneet ja -autot
- pienkaivukoneet
- kuormaajat
- lautassirottimet ja liuoslevittimet
- keräävät harjalaitteet

Asiakkaitamme ovat

- julkishallinto
- ympäristönhoito- ja kiinteistöhoitoyhtiöt
- seurakunnat





Seppo Reijonen
osastopäällikkö

Tienrakennuskoneet

Vahva yhteistyökumppani tasoittaa tietä

Tuotevalikoimamme laajentaminen ja kehittäminen on toiminnassamme jatkuva tavoite. Uusia edustuksiamme ovat englantilainen asvaltinlevitin, tiemerkinissä käytettävät koneet ja liikennelaskennan laitteet.

Lähimarkkinat vetävät

Suomen lisäksi palvelemme kaikissa Baltian maissa. Machinerylla on omat edustajat myös Pietarissa, Moskovassa ja Kiovassa.

Tienrakennuskoneisiin keskittyneen osaston tuotevalikoimaan kuuluvat

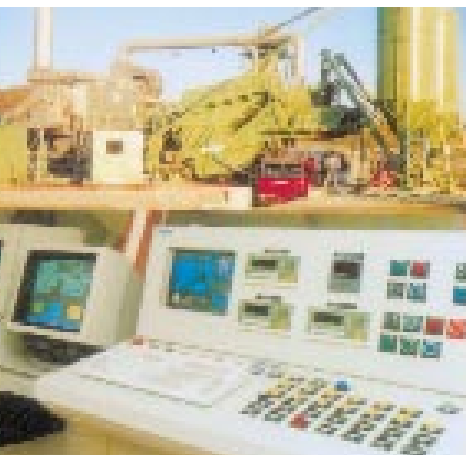
- *asvalttiasemat ja -levittimet*
- *gyrät, tärylevyt*
- *asvalttisahat*
- *valuasvaltilaitteet*
- *betonilevittimet*
- *tiemerkinäälaitteet*
- *nopeusnäytöt ja liikenteen mittalaitteet*
- *bitumilevittimet ja tienpaikkauslaitteet*



Raimo Laaksonen
vientipäällikkö

Asiakkaitamme ovat

- *asvalttiliikheet*
- *tielaitos*
- *kaupungit ja kunnat*





Talonrakennuskoneet

Ennakkoluulottomuudella syntyvät kattavat ratkaisut

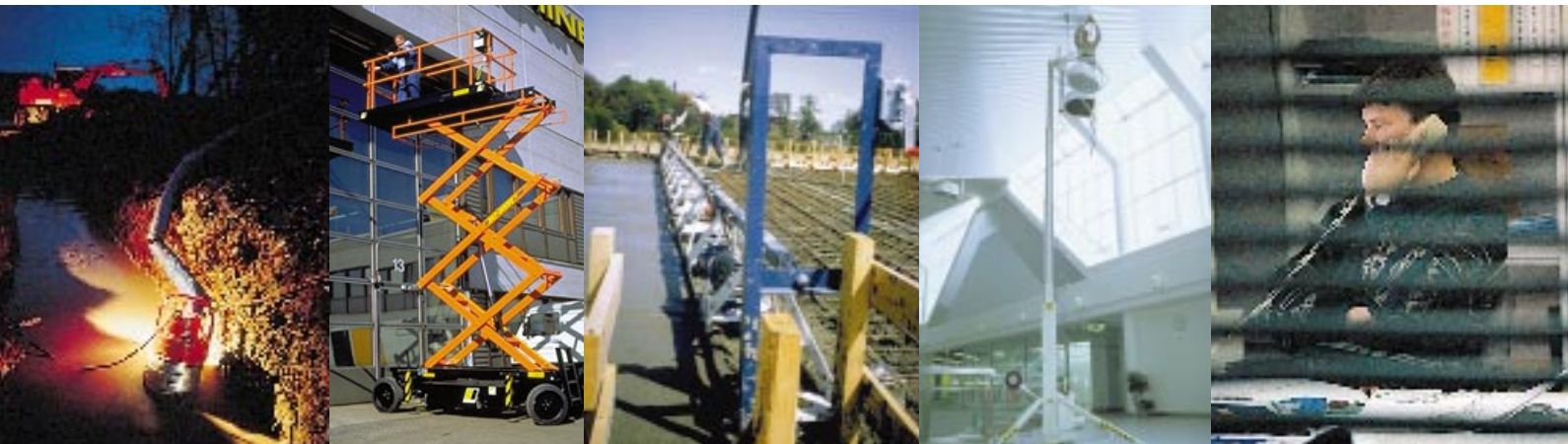
Rakentamisessa käytettävien laitteiden lisäksi etsimme jatkuvasti uusia ratkaisuja teollisuuden, telakoiden ja energialaitosten kunnossapito-ongelmiin ja erityyppisiin saneeraustöihin. Palveluumme luotetaan niin kotimarkkinoilla kuin myös Länsi-Venäjällä ja Baltiassa.

Talonrakennuskoneita myyvän osaston tuotevalikoimaan kuuluvat

- *uppopumput*
- *betoninkäsittelykoneet ja -laitteet*
- *henkilönostimet*
- *tärylevyt*
- *rakennustelineet*
- *tavarahissit*
- *sähkökeskukset*
- *roskanpoistojärjestelmät*
- *rakennussahat*
- *betoniterästaivuttimet ja -katkaisimet*

Asiakkaitamme ovat

- *rakennusliikkeet*
- *rakennuskonevuokraamot*
- *teollisuuden kunnossapitoyksiköt*
- *telakat*
- *energalaitokset*





Jouko Gullstén
johtaja

Ilmailu- ja puolustusvälineet Huipputeknologiaa maanpuolustukselle

Toimintaperiaattemme ovat tinkimättömät: luotamme ainoastaan maailmalla tunnustettuihin huippuosajiin. Päämiehiämme ovat muun muassa Rolls-Royce, British Aerospace ja GEC-Marconi. Oman alansa johtavien yritysten ansiosta tuotevalikoimamme täydentyy koko ajan.

Ilmailutuotteisiin kuuluvat

- *lentokoneet*
- *helikopterit*
- *kaasuturbiinit*
- *erilaiset tutkat*
- *lentosimulaattorit ja koulutusjärjestelmät*
- *suunnistus- ja laskeutumisjärjestelmät*
- *lentovarusteet ja pelastusvälineet*



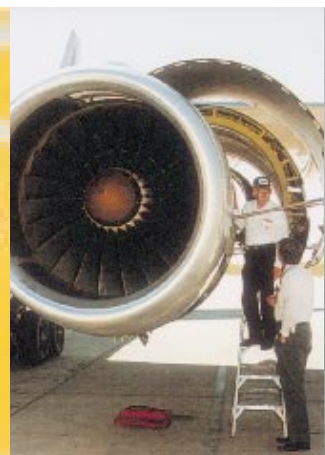
Kari Höglund
osastopäällikkö

Puolustusvälineisiin kuuluvat

- *asejärjestelmät*
- *ampumatarvikkeet*
- *valonvahvistimet*
- *lämpökamerat*
- *laserlaitteet*
- *paikannuslaitteet*
- *suuntimot*
- *vastaanottimet ja lähettimet*
- *ajoneuvot ja niiden laitteistot*

Asiakkaitamme ovat mm.

- *maa-, meri- ja ilmavoimat*
- *rajavartiolaitos*
- *ilmailulaitos*
- *muu julkinen hallinto*
- *ilmailuyritykset*





Elektroniikka ja turvalaitteet

Tekniikka huolehtii turvallisuudesta

Turvalaitteiden kysyntä tulee kasvamaan tulevaisuudessa yhä enemmän. Tavoitteenamme on aktiivisesti kehittää nykyisiä järjestelmiämme, jotta asiakkaittemme edellyttämä turvallisuus taataan nopeastikin muuttuvissa olosuhteissa. Vastamme jo nyt 2000-luvulla nouseviin haasteisiin.

Elektroniikkalaitteiden tuotevalikoimaan kuuluvat

- *suihkumoottorien kunnan seurantajärjestelmät*
- *ilmailun maakäyttölaitteet, virtalähteet ja muuttajat*
- *siirto- ja käsittelykalusto*
- *informaatiojärjestelmät*

Turvallisuuslaitteiden tuotevalikoimaan kuuluvat

- *ulkoaluevalvontajärjestelmät*
- *näyttö- ja hallintalaitteet*
- *aitavalvontajärjestelmät*
- *IR-valaisimet*
- *turvallisuusläpivalaisussa käytettävät järjestelmät*
- *metallinilmaisportit*
- *videolinkit ja -koodaajat*
- *siirrettävät valvontajärjestelmät*

Asiakkaitamme ovat

- *eduskunta*
- *energialaitokset*
- *ilmailulaitos*
- *ministeriöt*
- *puolustusvoimat*
- *telakat*
- *tullilaitos*
- *teollisuus*
- *vankilat*
- *vartiointiliikkeet*





Reima Särkijärvi
osastopäällikkö

Hiomatarvikkeet Edelläkävijä tarjoaa uusimmat ratkaisut

Yhä useammat yritykset kääntyvät Machineryn puoleen tarvitessaan monipuolisia hiomatarvikkeita. Voidaksemme palvella asiakkaitamme entistä paremmin olemme laajentaneet tuotevalikoimaamme Nortonin kiillotustuotteilla ja Avos-fiiberikiekoilla.

Tiivis yhteistyö maailmanlaajuiseen Saint-Gobain -ryhmään kuuluvan Nortonin kanssa takaa asiakkaillemme edelläkävijän tuotteet ja jatkuvan kehitystyön tuloksena syntyvät uudet, entistäkin paremmat tuoteratkaisut.

Hiomatarvikeosaston tuotevalikoimaan kuuluvat Nortonin

- *hiomalaikat*
- *hiomanauhat*
- *timanttilaikat*
- *katkaisu- ja napalaikat*
- *Bear-tex -viimeistelytuotteet*

Asiakkaitamme ovat

- *monet teollisuuden alat*





Huolto

Huolto viimeistelee palvelun

Machinery myös huoltaa ja korjaa edustamansa koneet ja laitteet. Korjaamossamme on erikoistuneita asentajia, jotka ovat valmiita auttamaan kaikissa ongelmissa. Heidän lisäksi olemme kouluttaneet omat huoltajat dieselmoottoreille sekä puun- ja metallintyöstökoneille. Alueellisissa toimipaikoissa on myös omat tehokkaat huoltoyksiköt. Huoltoautojen avulla autamme vaativissakin olosuhteissa. Lisäksi ostimme palveluita useilta sopimushuoltoyrityksiltä.

Materiaalipalvelut

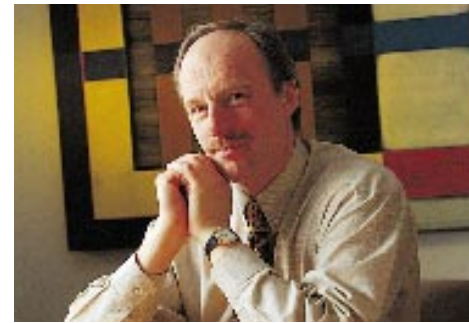
Kustannustehokkuus on lähtökohtamme

Machineryn sijainti Vantaalla on jo vahvuus sinänsä. Satamiin ja Helsinki-Vantaan lentoasemalle on lyhyt matka Kehä III:n varrelta. Lisäksi Kehä III:lta aukeavat päätietyt kaikkialle Suomeen. Yhtiön piha-alue soveltuu erinomaisesti isoille rekoille ja pakettiautoille. Tilava ja tarkasti suunniteltu varastorakennus edustaa viimeisintä tekniikkaa.

Automatisointiratkaisut ja henkilöstön vahva ammattitaito varmistavat sujuvan materiaali liikenteen ja kustannusten minimoinnin.

Toimitustemme luotettavuusarvo vuonna 1997 oli 99,89 prosenttia.

Raimo Valtari
osastopäällikkö



Näin varastoimme

- varaston pinta-ala 4 500 m² ja tilavuus 66 650 m³
- kuormalavahyllystössä on 5 400 lavapaikkaa
- pientarvikehyllystöä on 8 245 metriä
- modernia varastointitekniikkaa edustavat paternoster-hyllystöt ja induktio-ohjatut combi- ja korkeakeräilytrukit





Arto Rautiainen
osastopäällikkö

Dieselmoottorit ja generaattorit **Kun toimintavarmuus ratkaisee**

Generaattorit turvaavat toimintavarmuuden sairaaloista sähkölaitoksiin. Laitosten on voitava kaikissa tilanteissa luottaa generaattorin toimintakykyyn. Siksi Machinery tarjoaa vain Cumminsin tarkasti testattuja koneita moottoreista raskaan kaluston suodattimiin. Laajasta tuotevalikoimasta jokainen käyttäjäryhmä löytää helposti tarvitsemansa laitteet: kalastajat moottorin veneeseensä, telakat laivoihinsa ja tuotantolaitos generaattorin toimintansa varmistamiseen.

Cummins laajaa, tiukat laatukriteerit täyttävää tuotevalikoimaa täydentää huolellisesti suunniteltu huoltoverkko ja varaosien nopea toimituspalvelu.

Dieselmoottori- ja generaattoriosaston tuotevalikoimaan kuuluvat Cumminsin

- *dieselmoottorit*
- *dieselgeneraattorit*
- *kaasumoottorit sekä*
- *Fleetguardin suodattimet*

Asiakkaitamme ovat

- *sairaalat*
- *sähkölaitokset*
- *teollisuus*
- *telakat*
- *veneilijät*
- *kalastajat*





Vene- ja teollisuustarvikkeet Todellisuutta voi hienosäätää

Yhteiskunnan teknistyminen asettaa uusia haasteita säätimille ja kaapeleille. Arvostamme asiakkaittemme tiukkoja vaatimuksia, joihin vastaamme kansainvälistä huippua edustavilla Morsen säätimillä ja kaapeleilla. Myös kaikki kaikuluotaimemme ja GPS-navigaattorimme ovat tarkasti testattuja. Uskomme, että tuotteidemme laatu ja asiakkaittemme tyytyväisyys syntyy ja säilyy vain teoilla, ei lupauksilla.

Vene- ja teollisuustarvikeosaston tuotevalikoimaan kuuluvat

- veneiden ohjaus- ja säätölaitteet
- teollisuussäätimet ja kaapelit
- kaikuluotaimet ja GPS-navigaattorit

Asiakkaitamme ovat

- jälleenmyyjät
- veneveistämöt
- liikkuvan kaluston valmistajat
- teollisuus
- ammattikalastajat
- veneilijät





Ansatie 5 • PL 560 • 01741 Vantaa
puh. (09) 89 551 • faksi (09) 890 230 • www.machinery.fi • sähköposti: etunimi.sukunimi@machinery.fi

Vajossuonkatu 8 • PL 734
20361 Turku
puh. (02) 276 4444
faksi (02) 238 8963

Etu-Hankkion katu 18 • PL 14
33701 Tampere
puh. (03) 363 3000
faksi (03) 363 3656

Rautionkatu 2
90400 Oulu
puh. (08) 312 1482
faksi (08) 312 1483

Sammonkatu 7
70500 Kuopio
puh. (017) 261 8300
faksi (017) 261 9332

Tytäryhtiöt

Lelumyynti Oy
Valimotie 4 • 00380 Helsinki
puh. (09) 560 7260 • faksi (09) 558 281

Oy Scan-Marine Ab
Apollonkatu 3 C 17 • PL 591 • 00101 Helsinki
puh. (09) 454 2500 • faksi (09) 4542 5025

Tampereen Konepalvelu Oy
37550 Moisio
puh. (03) 342 4100 • faksi (03) 342 4111
www.tampereenkonepalvelu.fi

Osakkuusyhtiö

AS Tallmac
Mustamäe tee 44/46 • EE-0006 Tallinn
puh.+372 656 2999 • faksi +372 656 2855

MACHINERY OY:N
TOIMINTAKERTOMUS
1997



ULKOISET OLOSUHTEET

Suomen talous täytti kaikki EMU-kriteerit vuonna 1997. Alijäämät kutistuivat julkistaloudessa 5,9 miljardiin markkaan ja valtiontaloudessa 25,1 miljardiin markkaan. Suomen kokonaistuotannon määrä kasvoi viime vuonna 5,9 prosenttia. Rakentaminen ja palvelut kasvoivat tasaisesti koko vuoden. Vuoden viimeisellä neljänneksellä kasvoivat erityisesti vienti ja teollisuustuotanto voimakkaasti. Talouden kasvu jakautui tasaisesti nettoviennin yksityisen kulutuksen ja yksityisten investointien sektoreille. Tehdasteollisuuden kiinteät investoinnit kääntyivät vuonna 1997 laskuun kolme vuotta jatkuneen kasvun jälkeen. Keskeinen syy tähän on paperiteollisuuden suurinvestointien väheneminen. Vaihtotaseen ylijäämä kohosi viime vuonna peräti 34 miljardiin markkaan, mikä kertoo osaltaan investointien matalasta tasosta.

Talouden kasvunäkymät ovat suhdannekyselyjen mukaan Machineryn kannalta hyvät. Rakennusaineteollisuuden kasvuksi ennakoidaan 16,8 prosenttia ja kone- ja metallituoteteollisuuden 13,0 prosenttia. Korkotason odotetaan pysyvän edelleen varsin vakaana, joten se luo yrityksille hyvät edellytykset kasvun edellyttämien investointien toteuttamiselle.

MACHINERY OY:N TOIMINTA

Emoyhtiön liikevaihto oli 193,5 miljoonaa markkaa (1996: 247,6) ja konsernin 290,2 miljoonaa markkaa (331,3). Konsernin voitto kasvoi 13,9 miljoonaa markkaan (12,6) ja vierasta korollista pääomaa vähennettiin vuoden aikana 30,3 miljoonaa. Emoyhtiön liikevaihdon ja kate-tuoton pienenemiseen vaikutti ennen kaikkea se, että kompressorimarkkinoinnista jouduttiin luopumaan päämiehen perustettua oman markkinointiyhtiönsä ja se, että painopisteen siirtämistä jakelijasta asiantuntija-organisaatioksi jatkettiin myymällä osa tarvikeosaston toimintaa.

Machineryn organisaatiosta muodostettiin yksitoista tulosvastuullista osastoa tavoitteena yhä syvempi asiantuntemus valituilla tuotealueilla lähempänä asiakasta. Uusia alueita lähdettiin valtaamaan ostamalla Scan Autolta generaattorimyynä ja hankkimalla uusia päämiehiä erityisesti turvatuotteiden sekä laser- ja vesileikkaustekniikan valmistajista.

Laskutus jakaantui asiakkaiden toimialoittain siten, että teollisuuden osuus oli 35 %, julkisen hallinnon 13 %, rakentamisen ja kiinteistöpalvelujen 18 %, kaupan 12 %, jälleenmyynnin 6 %, koulutuksen ja tutkimuksen 4 % ja muiden alojen 12 %.

Euroopan laatupalkintokriteeristön mukaista kehitystyötä jatkettiin ja siihen liittyvä itsearviointikierrös tehtiin toisen kerran. Henkilöstö osallistui vahvasti uuden toiminnan kehittämiseen, jossa organisaatiosta poistettiin yksi taso ja ydinprosessien roolia täsmennettiin. Tietojärjestelmä-uudistuksesta päätettiin, että uuden järjestelmän kaikki alueet ovat käytössä vuoden 1998 lopussa.

Konsernin liiketoimintaa harjoittavat muut yhtiöt ovat:

	Liikevaihto mmk	
	1997	1996
Lelumyynti Oy J. Otonkoski	49,0	40,3
Tampereen Konepalvelu Oy	45,3	38,8
Tampereen Työstökonevuokraus Oy	0,3	0,4
Oy Scan-Marine Ab	2,5	4,6
A/S Tallmac (50 %)	35,7	37,4

Kaikki tytäryhtiöt tekivät positiivisen tuloksen.

Konserniin kuuluu lisäksi 7 kiinteistöyhtiötä.

HENKILÖSTÖ JA PALKAT

Machinery Oy emoyhtiön palveluksessa oli tilikauden aikana keskimäärin 114 (1996: 142) henkeä. Koko konsernissa vastaava luku on 155 (1996: 185).

Palkkoja konsernissa maksettiin seuraavasti:

	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
	1997	1996	1997	1996
Toimitusjohtajat ja hallitusten jäsenet	2 332 484	2 538 180	706 815	686 816
Osapalkkiot	302 524	84 600		-
Muut palkat ja palkkiot	26 949 270	32 430 573	19 988 966	25 886 896

NÄKYMÄT

Suomen talouden tasapainoinen kasvu luo hyvät toimintaedellytykset tekniselle kaupalle. Uudessa organisaatiossa jokainen osasto on laatinut toimintasuunnitelmansa Euroopan laatupalkintokriteeristön mukaisesti. Liiketoimintayksiköt ovat asiakkaita kuunnellen suunnitelleet, kuinka varmistetaan markkinaosuuksien kasvu rajusti muuttuvilla markkinoilla. Erityisiä painopistealueita vuonna 1998 ovat markkinointivalmennus järjestelmä uudistuksen sisäänajo ja valmistautuminen euroon siirtymiseen. Emoyhtiöön on budjetoitu lähes 20 prosentin kasvu ja vierasta korollista pääomaa vähennetään vuoden aikana 16 mmk.

HALLITUS

Machineryn yhtiökokouksessa valittiin hallituksen uusiksi jäseniksi Heikki Timosen tilalle KTM Janne Timonen ja Pyry Timosen tilalle merkonomi Juha Timonen.

Lisäksi hallituksessa jatkoivat:

Juhani Otonkoski	valtiotieteen maisteri	puheenjohtaja
Pekka Linnainmaa	kauppätieteen maisteri	varapuheenjohtaja
Juhani Suomela	kauppätieteen maisteri	

Toimitusjohtajana on toiminut KTM Heikki Timonen.

TILINTARKASTAJAT

KHT-yhteisö SVH Coopers & Lybrand Oy

VOITTOVAROJEN KÄYTTÖEHDOTUS

Yhtiön hallitus ehdottaa, että tilikauden voitto 9 105 438,18 markkaa siirretään voitto- ja tappiotilille ja että osinkoa ei jaeta.

TULOSLASKELMA 1 000 mk

	Konserni		Emoyhtiö	
	1997	1996	1997	1996
Liikevaihto	290 169	331 280	193 509	247 650
Liiketoiminnan muut tuotot	9 069	7 736	8 709	7 547
Muuttuvat kulut				
Aineet tarvikkeet ja tavarat				
Ostot tilikauden aikana	201 778	228 685	141 777	168 211
Varastojen lisäys (-)/vähennys (+)	7 121	4 913	1 113	9 019
Ulkopuoliset palvelut	1 663	1 450	1 663	1 450
	210 562	235 049	144 553	178 681
Myyntikate	88 676	103 967	57 664	76 516
Kiinteät kulut				
Henkilöstökulut	36 307	43 170	25 852	32 940
Vuokrat	8 375	8 718	7 391	8 261
Muut kiinteät kulut	24 417	23 754	15 026	16 124
	69 099	75 642	48 269	57 325
Käyttökate	19 577	28 326	9 395	19 191
Poistot käyttöomaisuudesta ja muista pitkävaikutteisista menoista	4 649	4 917	2 381	2 644
Liikevoitto	14 928	23 409	7 014	16 547
Rahoitustuotot ja -kulut				
Osinkotuotot	17	67	15	256
Korkotuotot pitkäaikaisista sijoituksista	1 033	802	827	815
Muut rahoitustuotot	1 354	1 806	1 151	1 363
Kurssierot	1 047	-2 822	1 047	-2 822
Osuus osakkuusyritysten tuloksesta	536	495		
Korkokulut	-9 031	-11 386	-8 949	-11 221
Muut rahoituskulut	-524	-767	-488	-713
	-5 567	-11 804	-6 397	-12 322
Voitto/Tappio ennen satunnaiseriä varauksia ja veroja	9 361	11 605	617	4 225
Satunnaiset tuotot ja kulut				
Satunnaiset tuotot	1 015	1 678		1 698
Konserniavustus			11 528	8 670
Satunnaiset kulut	-3 240	-843	-3 240	-33
	-2 225	834	8 288	10 334
Voitto/Tappio ennen varauksia ja veroja	7 136	12 440	8 905	14 559
Poistoeron lisäys(-)/vähennys(+)	-384	-220	238	127
Vapaaehtoisten varausten lisäys(-)/vähennys(+)	9 611	500		
Välittömät verot				
Tilikaudelta	-2 513	-144	- 96	-52
Aikaisemmilta tilikausilta	59	92	59	113
	-2 455	-52	- 37	61
Tilikauden voitto/tappio ennen vähemmistöosuutta	13 908	12 668		
Vähemmistöosuus tilikauden tuloksesta	-15	-30		
Tilikauden voitto/ tappio	13 893	12 638	9 105	14 747

TASE 1 000 mk

VASTAAVA	31.12.1997	Konserni 31.12.1996	31.12.1997	Emoyhtiö 31.12.1996
KÄYTTÖOMAISUUS JA MUUT PITKÄAIKAISET SIOITUKSET				
Aineettomat hyödykkeet				
Aineettomat oikeudet	443	470	60	60
Liikearvo	6	12		
Konserniliikearvo	1 957	3 379		
	2 406	3 861		
Aineelliset hyödykkeet				
Maa- ja vesialueet	7 798	7 890	133	133
Rakennukset ja rakennelmat	78 350	78 672		
Koneet ja kalusto	8 551	9 559	6 065	7 352
Muut aineelliset hyödykkeet	1 045	824	462	267
Ennakkomaksut	758		758	
	96 503	96 944	7 418	7 752
Käyttöomaisuusarvopaperit ja muut pitkäaikaiset sijoitukset				
Osakkuusyritysosakkeet	3 439	2 903	875	875
Tytäryhtiösakkeet			59 893	59 893
Osakkeet ja osuudet	6 720	6 703	5 311	5 309
	10 158	9 606	66 078	66 076
VAIHTO- JA RAHOITUSOMAISUUS				
Vaihto-omaisuus				
Tavarat	38 708	45 829	24 650	25 763
Muu vaihto-omaisuus		100		100
Ennakkomaksut	913	678	565	464
	39 621	46 607	25 216	26 328
Saamiset				
Myyntisaamiset	42 637	51 621	23 498	38 619
Lainasaamiset	12 076	14 392	105 023	107 092
Siirtosaamiset	3 577	5 328	3 438	3 527
Muut saamiset	64	3 703		
	58 354	75 043	131 959	149 238
Rahat ja pankkisaamiset	19 410	14 780	1 051	1 059
	226 453	246 841	231 783	250 513

TASE 1 000 mk

	Konserni		Emoyhtiö	
VASTATTAVAA	31.12.1997	31.12.1996	31.12.1997	31.12.1996
OMA PÄÄOMA				
Sidottu oma pääoma				
Osakepääoma	9 000	9 000	9 000	9 000
Pääomalaina	27 000		27 000	
Vapaa oma pääoma				
Käyttöraho	19	19	19	19
Ed. tilikauden voitto/tappio	-12 516	-25 154	12 669	-2 078
Tilikauden voitto	13 893	12 638	9 105	14 747
	1 396	-12 496	21 794	12 688
VÄHEMMISTÖOSUUS				
	74	59		
VARAUKSET				
Kertynyt poistoero	3 238	2 853	1 615	1 854
Vapaaehtoiset varaukset				
Investointivaraus		5 731		
Muut varaukset		3 880		
		9 611		
VIERAS PÄÄOMA				
Pitkäaikainen				
Lainat rahoituslaitoksilta	67 899	103 327	67 899	103 239
Eläkelainat	34 517	5 180	33 527	4 115
Pääomalaina		27 000		27 000
	102 416	135 507	101 426	134 355
Lyhytaikainen				
Lainat rahoituslaitoksilta	31 592	59 047	31 456	58 872
Eläkelainat	3 614	390	3 588	310
Saadut ennakot	4 159	2 382	3 334	1 530
Ostovelat	25 210	25 487	19 345	20 462
Siirtovelat	18 272	14 255	13 106	11 332
Muut lyhytaikaiset velat	481	746	118	111
	83 329	102 306	70 948	92 616
	226 453	246 841	231 783	250 513

KONSERNIN RAHOITUSLASKELMA

1.1.-31.12.1997

1.1.-31.12.1996

VAROJEN HANKINTA

Tulorahoitus		
Nettovoitto	13 893	12 638
Poistot	4 649	4 917
Varausten muutos	-9 227	-280
Tulorahoitus yhteensä	9 314	17 275
Käyttöomaisuuden myyntituotto	1 176	2 329
Oman pääoman muutoksesta	0.00	-29
	10 491	19 575

VAROJEN KÄYTTÖ

Pitkäaikaisten velkojen vähennys	6 090	-2 982
Investointeihin	4 483	4 428
Vähemmistöosuuden muutos	-15	90
	10 558	1 536

NETTOKÄYTTÖPÄÄOMAN MUUTOS

	-67	18 039
	10 491	19 575

Nettokäyttöpääoman muutos

Rahat ja pankkisaamiset	4 630	-15 361
Lyhytaikainen rahoitusomaisuus	-16 689	-10 218
Vaihto-omaisuus	-6 985	-5 584
Lyhytaikainen vieras pääoma	18 977	49 203
	-67	18 039
Nettokäyttöpääoma 1.1.	34 124	16 085
Nettokäyttöpääoma 31.12.	34 057	34 124

EMOYHTIÖN RAHOITUSLASKELMA

1.1.-31.12.1997

1.1.-31.12.1996

VAROJEN HANKINTA

Tulorahoitus		
Nettovoitto	9 105	14 747
Poistot	2 381	2 644
Varausten muutos	- 238	- 127
Tulorahoitus yhteensä	11 248	17 264
Käyttöomaisuuden myyntituotot	709	1 509
Pitkäaikaisten velkojen lisäys	-5 928	3 237
	6 029	22 011

VAROJEN KÄYTTÖ

Investointeihin	2 758	8 021
Nettokäyttöpääoman muutos	3 271	13 990
	6 029	22 011

NETTOKÄYTTÖPÄÄOMANMUUTOS

Rahat ja pankkisaamiset	-8	-15 693
Lyhytaikainen rahoitusomaisuus	-17 278	-4 740
Vaihto-omaisuus	-1 112	-10 427
Lyhytaikainen vieras pääoma	21 669	44 850
	3 271	13 990

Nettokäyttöpääoma 1.1.	84 008	70 018
Nettokäyttöpääoma 31.12.	87 279	84 008

TILINPÄÄTÖSKOMMENTIT

Vaihto-omaisuus

Vaihto-omaisuus on arvostettu keskihintaperiaatteella laskettujen välittömien hankintamenojen mukaisesti.

Ulkomaanrahan määräiset saatavat ja velat

Ulkomaanrahan määräiset saatavat ja velat on arvostettu tilinpäätöspäivän Suomen Pankin keskikurssiin. Realisoimattomia kurssivoittoja ei ole tuloutettu.

Pääomalainat

Päärahoittaja on myöntänyt Machinery Oy:lle 27 miljoonan markan pääomalainan, joka on oman pääoman ehtoinen vaihtovelkakirjalaina. Aikaisemmista vuosista poiketen pääomalaina on esitetty taseen oman pääoman eränä uuden osakeyhtiölain edellyttämällä tavalla.

Satunnaiset kulut

Satunnaisiin kuluihin on kirjattu pääomalainan takaisinmaksukurssivastuut vuosilta 1996 ja 1997 markkaa 3 240 000,00.

Helsingissä 25.3.1998

Hallitus

Juhani Otonkoski

Pekka Linnainmaa

Juha Timonen

Juhani Suomela

Janne Timonen

Heikki Timonen

Toimitusjohtaja

Tilintarkastajat

SVH Coopers & Lybrand Oy

KHT-yhteisö

KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LAADINTAPERIAATTEET

Konsernitilinpäätöksen laajuus

Konsernitilinpäätökseen on yhdistetty kaikki konserniyritykset ja osakkuusyritys.

Konsernitilinpäätöksen laskentaperiaatteet

Konsernitilinpäätös on laadittu hankintamenomenetelmällä. Tytäryhtiöiden osakkeista maksettu oman pääoman ylittävä hinta on osittain kohdistettu käyttöomaisuuteen ja osittain esitetty konserniliikearvona. Konserniliikearvosta ja käyttöomaisuuseriin kohdistetuista hankintahinnanosista on tehty tilinpäätöksessä poistoja 1 603 197 markkaa.

Sisäiset liiketapahtumat

Konsernin sisäiset liiketapahtumat, sisäiset saamiset ja velat samoin kuin sisäinen voitonjako on eliminoitu.

Vähemmistöosuudet

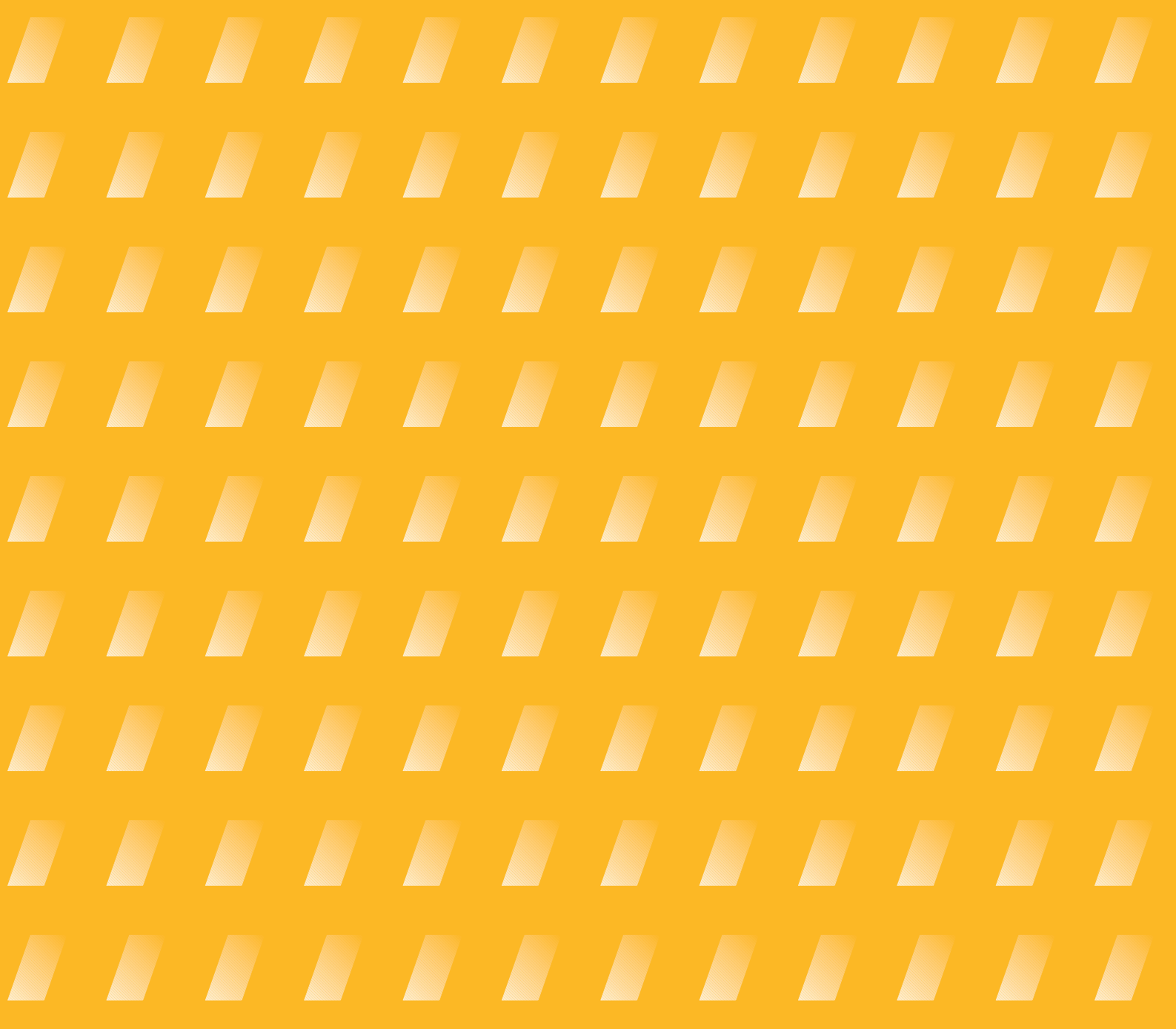
Vähemmistöosuudet on erotettu konsernin omasta pääomasta ja tuloksesta sekä esitetty omana eränään.

Osakkuusyritys

Osakkuusyritys on yhdistelty pääomaosuusmenetelmällä. Konsernin omistusosuuden mukainen osuus osakkuusyrittäksen tilikauden tuloksesta on esitetty rahoitustuotoissa, kohdassa "osuus osakkuusyrittästen tuloksesta".

Satunnaiset kulut

Satunnaisiin kuluihin on kirjattu pääomalainan takaisinmaksukurssivastuut vuosilta 1996 ja 1997.



MACHINERY OY

Ansatie 5, PL 560, 01741 Vantaa, puh. (09) 89 551, faksi (09) 890 230, www.machinery.fi